

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

<b>Codi</b>	35730
<b>Nom</b>	Llengua alemanya 1
<b>Cicle</b>	Grau
<b>Crèdits ECTS</b>	6.0
<b>Curs acadèmic</b>	2019 - 2020

**Titulació/titulacions**

<b>Titulació</b>	<b>Centre</b>	<b>Curs</b>	<b>Període</b>
1000 - G.Estudis Anglesos	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre
1001 - Grau Filologia Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre
1002 - Grau de Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre
1003 - G. Estudis Hispànics	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre
1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre
1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Anglés)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre
1010 - Grau de Traducció i Mediació Interlingüística (Francés)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre

**Matèries**

<b>Titulació</b>	<b>Matèria</b>	<b>Caràcter</b>
1000 - G.Estudis Anglesos	48 - Idioma Moderno FB (C1)	Optativa
1001 - Grau Filologia Catalana	47 - Idioma Moderno FB (C1)	Optativa
1002 - Grau de Filologia Clàssica	17 - Idioma moderno FB (C1)	Optativa
1003 - G. Estudis Hispànics	55 - Idioma Moderno FB (C1)	Optativa
1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures	8 - Idioma Moderno FB (C1)	Optativa
1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Anglés)	27 - Idioma Moderno C (FB): Alemán	Optativa
1010 - Grau de Traducció i Mediació Interlingüística (Francés)	27 - Idioma Moderno C (FB): Alemán	Optativa

**Coordinació****Nom**

RODRIGUEZ GONZALEZ, JULIO

**Departament**

155 - Filologia Anglesa i Alemanya



## RESUM

Llengua alemanya 1 es una assignatura de primer curs, concebida como una iniciación al aprendizaje y a la adquisición de destrezas en las cuatro competencias lingüísticas de la lengua alemana. No se necesitan conocimientos previos de alemán.

Nota importante: La progresión del aprendizaje de lengua alemana durante el Grado es muy rápida y se recomienda de manera muy encarecida al estudiante que refuerce los conocimientos adquiridos a través de las múltiples herramientas que ponen a su disposición la Universitat de València (CAU, tandems, etc.) y otros centros especializados. Es importante tener en cuenta que para una futura estancia Erasmus en una universidad alemana se recomienda - y en muchas ocasiones se exige - un nivel B2 para poder cursar los estudios en Alemania de forma satisfactoria.

## CONEIXEMENTS PREVIS

### Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

### Altres tipus de requisits

No existe ninguna restricción oficial para esta asignatura.

No son necesarios conocimientos previos de alemán para cursar esta asignatura.

## COMPETÈNCIES

### 1000 - G.Estudis Anglesos

- Treballar en equip en entorns relacionats amb la filologia anglesa i desenvolupar relacions interpersonals.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).

### 1001 - Grau Filologia Catalana

- Capacitat per adquirir i comprendre els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Coneixements de les tecnologies de la informació i la comunicació.
- Capacitat de treball en equip i habilitats en les relacions interpersonals.
- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del temps.
- Coneixements gramaticals i competències comunicatives en una altra llengua distinta de les cooficials.



### **1002 - Grau de Filologia Clàssica**

- Comprendre i posseir els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Coneixement i competències bàsiques en una llengua estrangera.

### **1003 - G. Estudis Hispànics**

- Capacitat d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i gestió de projectes, i capacitat de treball individual i en equip.
- Capacitat per adquirir i comprendre els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Coneixement i competències bàsiques en una segona llengua.

### **1008 - G.Llengües Modernes i les seus Literatures**

- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).

### **1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Anglés)**

- Treballar en equip en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística i desenvolupar relacions interpersonals.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(s) estrangera(s), aplicades a la traducció i mediació interlingüística, fins a arribar a un nivell de competències comunicatives C1 consolidat i lliurar C2, segons el Marc Comú Europeu de Referència (MCER) (llengües B).

### **1010 - Grau de Traducció i Mediació Interlingüística (Francés)**

- Treballar en equip en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística i desenvolupar relacions interpersonals.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(s) estrangera(s), aplicades a la traducció i mediació interlingüística, fins a arribar a un nivell de competències comunicatives C1 consolidat i lliurar C2, segons el Marc Comú Europeu de Referència (MCER) (llengües B).

## **RESULTATS DE L'APRENENTATGE**

Al superar esta assignatura se habrá alcanzado el nivel de alemán A1 (según el marco común de referencia europeo).



## DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

### 1. Hallo! Wie? Woher? Wann?

#### Sprachhandlungen

Kennenlernen: sich begrüßen; sich und andere vorstellen; Termine: Uhrzeit/Tageszeit/Tag angeben; sagen, wann man frei hat; Zahlen von 1 bis 12 verstehen; Telefonnummern verstehen; Namen buchstabieren und notieren; Gegenstände: nach Bedeutung fragen; widersprechen

#### Wortfelder

Begrüßungen; Alltagsgegenstände; Zahlen 1-12; Ländernamen; Wochentage; Tageszeiten.

#### Grammatik

Personalpronomen im Nom.; Konjugation Präsens heißen, kommen, sein, haben; Aussagesatz, Frage mit Fragewort, Ja/Nein-Frage; ja/nein/doch; Negation nicht/kein-; temporale Präposition am; bestimmter Artikel, unbestimmter Artikel, Negativartikel im Nom.Sing.

### 2. Wie gut kennst du ...?

#### Sprachhandlungen

Aktivitäten: über Freizeitaktivitäten und über Vorlieben sprechen; Familie: über die Familie sprechen; Arbeitswelt: über Berufe sprechen; Geburtsdatum und Alter angeben.

#### Wortfelder

Freizeitaktivitäten; Lieblings-; Familie; Berufe; Zahlen bis 100; Jahreszahlen

#### Grammatik

Konjugation Verben auf d/t; Genitiv-s bei Namen; Inversion; Possessivartikel im Nom.; Nomen; Plural im Nom.; Wortbildung -in

### 3. Was ist für Sie wichtig?

#### Sprachhandlungen

Tauschen und Einkaufen: Bedarf/Wünsche äußern; tauschen; über Preise sprechen; etwas bewerten; Essen und Trinken: inoffizielle/offizielle Uhrzeit angeben; über Vorlieben und Gewohnheiten sprechen; im Restaurant: bestellen und bezahlen

#### Wortfelder

Essen und Trinken; Speisen in D-A-CH; Geld

#### Grammatik

Konjugation: Verben mit Vokalwechsel e > i, ie; Konjugation mögen, möchten; Nomen: Plural unbestimmter Artikel, Negativartikel im Nom.; bestimmter/unbestimmter Artikel, Negativartikel, Possessivartikel im Akk.; Nullartikel; temporale Präpositionen um, von ... bis; Personalpronomen er/es/sie

### 4. Muss ich heute ...?



### Sprachhandlungen

Notwendigkeiten und Fähigkeiten: den Tagesablauf beschreiben; sagen, was man muss; sagen was, was man kann; Gefühle: über Stimmungen und Gefühle sprechen; Absichten und Erlaubnis: sagen, was man will; sagen, was man darf

### Wortfelder

Alltagsaktivitäten; Stimmungen und Gefühle

### Grammatik

Modalverben müssen, können, wollen, dürfen; Konjugation Verben mit Vokalwechsel a > ä; Konjugation trennbare Verben; Pronomen man, niemand; Satzklammer

## 5. Wo ist ...?

### Sprachhandlungen

Orientierung: sagen, wo etwas ist; einen Weg erklären; in der Wohnung: sagen, wo die Möbel/ ... sind; die richtige Stadt: die Heimatstadt beschreiben

### Wortfelder

Plätze und Orte in der Stadt; Ortsadverbien; Wohnung; Möbel

### Grammatik

Konjugation wissen; bestimmter Artikel im Dativ; lokale Präpositionen mit Dativ in, neben, an, auf, unter, über, hinter, vor, zwischen; modale Präposition für; Konjunktion denn; Personalpronomen im Akk.

## 6. Was ist dein Problem?

### Sprachhandlungen

Gesundheit: Probleme beschreiben; Termine ausmachen; Vorschläge machen; Tattoos: über Gründe sprechen; logische Farbreihen erraten; Brieftasche verloren: über Vergangenes berichten; Probleme beschreiben; auf Probleme reagieren

### Wortfelder

Ordinalzahlen; Monatsnamen; Körperteile; Farben

### Grammatik

Datumsangaben; Imperativ; Possessivartikel, unbestimmter Artikel, Negativartikel im Dativ; modale Präposition von; Konjunktion deshalb; Präteritum von haben und sein

## 7. Wohin fahren Sie?

### Sprachhandlungen

privat Reisen: über Fortbewegung / Verkehrsmittel, Reisevorbereitungen und Reiserouten sprechen; eine Reise planen: Zimmer reservieren; Zug- und Flugverbindungen; über das Wetter sprechen; Reiserlebnisse: über Vergangenes berichten

### Wortfelder

Fortbewegung, Verkehrsmittel; Unterkunft; Wetter; Urlaub; Sehenswürdigkeiten

### Grammatik

lokale Präpositionen zu, von, bei, nach, von ... zu / nach; modale Präposition mit; Konjugation werden; Perfekt mit haben; Satzklammer Perfekt



## 8. Hast du schon gehört?

### Sprachhandlungen

Freizeitverhalten: über Medienkonsum und Freizeitverhalten sprechen; über Regeln sprechen; Geschenke: Gefallen und Nichtgefallen ausdrücken; Gegenstände beschreiben; Wandersagen: Vorschläge machen; sagen, wann etwas passiert oder passiert ist

### Wortfelder

Medien; Zeitangaben; Feste und Feiern; Kleidung

### Grammatik

Perfekt mit sein; Frageartikel *welch-* und Demonstrativartikel *dies-* im Nom., Akk., Dat.; Verben mit Dat.; Personalpronomen im Dat.; temporale Präpositionen *vor, nach, seit, ab*; modale Präposition *ohne*; lokale Präposition *gegen*

## VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes teoricopràctiques	60.00	100
Elaboració de treballs individuals	20.00	0
Estudi i treball autònom	20.00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	15.00	0
Preparació de classes de teoria	15.00	0
Preparació de classes pràctiques i de problemes	15.00	0
Resolució de qüestionaris on-line	5.00	0
<b>TOTAL</b>	<b>150.00</b>	

## METODOLOGIA DOCENT

**1. Actividades formativas presenciales:** 40% del volumen de trabajo (60 horas):

Clases teórico-prácticas: presentación de los conceptos y procedimientos de análisis asociados a la fonética, fonología, morfología, sintaxis, léxico y semántica de la lengua por medio del método expositivo. Aplicación práctica de los conceptos expuestos en las clases teóricas y desarrollo de las destrezas comunicativas por medio de trabajo individual o en grupo.

**2. Actividades formativas no presenciales:** 60% del volumen de trabajo (90 horas): estudio, realización de trabajos y ejercicios individuales o en grupo, tutorías, preparación de pruebas de evaluación continua, preparación y realización, en su caso, de exámenes finales.

## AVALUACIÓ

Se ofrecen dos itinerarios de evaluación:

1) Evaluación continua



2) Evaluación por exámenes finales

1) Evaluación continua

La evaluación continua consta de las siguientes partes:

Examen parcial	15%	no recuperable
2 ejercicios de producción escrita en clase	10%	no recuperable
Proyecto	15%	no recuperable
Examen escrito final	45%	recuperable
Examen oral	15%	recuperable
	100%	

La evaluación continua empieza con el examen parcial. Quien se presente será evaluado de acuerdo con este sistema para la primera convocatoria. Para la segunda convocatoria, los estudiantes pueden elegir mantener las notas del examen parcial, redacciones y proyectos, es decir, permanecer con la evaluación continua, o bien cambiar a la evaluación por exámenes finales. En este segundo caso, se pierden todas las notas obtenidas en la primera convocatoria. Los estudiantes que vayan a presentarse a la segunda convocatoria deberán comunicar al profesor por escrito qué tipo de evaluación de las dos posibles eligen para ser evaluados conforme a ella.

En la evaluación continua no se puede recuperar ninguna actividad evaluable, salvo el examen escrito final y el examen oral en segunda convocatoria. Un cambio de la evaluación continua a la evaluación por exámenes finales solo es posible para la segunda convocatoria.



Los dos ejercicios de producción escrita evaluables se realizarán en el horario de clase. Se dedicarán unos 30 minutos para la realización de estas pruebas. Los temas se indicarán con anterioridad y las fechas se comunicarán al principio del cuatrimestre.

El tema del proyecto se especificará al principio del cuatrimestre y se realizará por parejas.

Tanto el examen parcial como el examen escrito final constan de los siguientes apartados: comprensión oral, comprensión escrita, gramática y vocabulario y producción escrita. Los apartados de comprensión oral, comprensión escrita y gramática y vocabulario forman un bloque eliminatorio en el que el estudiante debe obtener una nota mínima de 5 sobre 10. En caso de no alcanzar esa nota, no se corregirá ya la producción escrita.

En cuanto al examen escrito final de la primera convocatoria, el estudiante tiene dos opciones:

a) presentarse el último día de clase; en esta prueba se excluyen ejercicios específicos sobre los contenidos gramaticales del primer parcial

b) presentarse en la fecha oficial del examen, publicada en la web de la FFTiC; en este examen entran todos los contenidos gramaticales estudiados durante el curso.

Para poder aprobar la asignatura y poder presentarse al examen oral es necesario haber aprobado el examen escrito final con una nota mínima de 5 sobre 10.





Para aprobar la asignatura es obligatorio presentarse al examen oral. El examen oral será grabado.

## 2) Evaluación por exámenes finales

La evaluación por exámenes finales consta tanto en la primera como en la segunda convocatoria de dos partes:

Examen escrito	85%
Examen oral	15%
	100%

El sistema general de calificaciones seguirá la normativa de la Universitat de València aprobada por el Consell de Govern del día 30 de mayo de 2017. ACGUV 108/2017.

## REFERÈNCIES

### Bàsiques

- Dr. Wilfried Krenn, Dr. Herbert Puchta (2016) : Motive A1. Kompaktkurs DaF. Kursbuch. Huber Verlag
- Dr. Wilfried Krenn, Dr. Herbert Puchta (2016) : Motive A1. Kompaktkurs DaF. Arbeitsbuch. Hueber Verlag



### Complementàries

- Gramàticas
- Braucek, Brigitte/Castell, Andreu (2013): Gramática básica del alemán A1-B1: con ejercicios. Hueber/Idiomas.
- Braucek, Brigitte/Castell, Andreu (2009): Gramática de la lengua alemana: explicaciones y ejemplos. Hueber/Idiomas.
- Braucek, Brigitte/Castell, Andreu (2008): Gramática alemana: Libro de ejercicios. Hueber/Idiomas
- Brinitzer, Michaela/Verena Damm (1999): Grammatik sehen. Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache. Hueber.
- Castell, Andreu (2008): Gramática de la lengua alemana. Editorial Idiomas.
- Corcoll, Brigitte/Roberto Corcoll (1994): Programm. Alemán para hispanohablantes. Barcelona: Herder.
- Fandrych, Christian/Ulrike Tallowitz (2008): Klipp und Klar. Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch in 99 Schritten. Ausgabe mit Lösungen. Stuttgart: Klett.
- Reimann, Monika (2010): Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen: aktualisierte Auflage. Hueber.
- Robles, Ferran (2018): Introducción a la sintaxis alemana. València: PUV.

#### Diccionarios

- Hueber Wörterbuch Deutsch als Fremdsprache (2003). Hueber.  
Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. Langenscheidt.  
Lübke, Diethard (2001): Lernwortschatz Deutsch. Aprendiendo palabras alemanas. Deutsch-Spanisch. Ismaning: Hueber.  
PONS. Wörterbuch für Schule und Studium 1/2. Spanisch-Deutsch / Deutsch-Spanisch. (2001): Klett.  
PONS Großwörterbuch für Experten und Universität. Spanisch-Deutsch/Deutsch-Spanisch (2001): Klett.